

# **Le Diplôme d'études en langue française (DELF) dans le prisme de l'évaluation entre universalisme et contextualisation**

Mémoire de recherche présenté pour l'obtention du Master 2 Didactique du français langue étrangère et langue du monde par Alper ASLAN

Directeur du mémoire : Serge MARTIN

Présidente du jury : Sofia STRATILAKI

## **Résumé**

Ce travail portant sur l'analyse de l'évaluation mise en place dans les examens de langue, plus spécifiquement le DELF, autour de plusieurs notions telles que : évaluation, universalisme et contexte.

Pour la réalisation du travail, cinq entretiens semi-directifs ont été effectués, ce qui nous permettait de nous positionner dans une recherche qualitative. A l'aide de l'analyse des entretiens et des recherches en littérature existant dans le domaine de l'évaluation, ce travail interroge l'objectivité et la qualité de l'évaluation faite par les examinateurs peu formés, voire sans aucune formation, ou influencés par des considérations extérieures aux examens du DELF dans divers pays – principalement la Serbie, le Honduras, le Maroc.

Cette recherche associe les problèmes de l'universalisme revendiqué et du contexte obligé dès que s'instaure le DELF qui est un des diplômes transnationaux suscités et contrôlés par le CIEP (Centre international d'études pédagogiques). Dans notre travail, plusieurs contextes sont évoqués avec des exemples concrets pour le traitement des problèmes liés au contexte culturel, éducatif et social.

Le travail interroge non seulement les questions de compatibilité culturelle du DELF dans différents systèmes éducatifs ou différents milieux culturels mais aussi les enjeux du marché de l'évaluation et de la formation des examinateurs afin de mettre en question la compatibilité du DELF avec la culture évaluative/éducative ou tout simplement avec la culture sociale du pays où on le fait passer.

**Mots-clés** : évaluation, contexte, universalisme, DELF, didactique des langues